

1 - Nobody Told Me This Would Happen!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] MIDORI

I-I'm so tired...

[00:09] MIDORI

I've been working too much overtime this month.

[00:12] MIDORI

I need to get home so I can sleep.

[00:19] MIDORI

I can't keep going...

[00:21] MIDORI

I'm heading straight to bed.

[00:32] MIDORI

H-Huh?

[00:35] MIDORI

M-My body...

[00:38] MIDORI

Am I... dying?

[00:42] MIDORI

I'm Midori Akitsu, and I'm 27 years old.

[00:46] MIDORI

My life was a short one...

[00:52] MIDORI

I can't believe I worked myself to death. This sucks.

[00:56] MIDORI

No one's here for my final moments.

[00:59] MIDORI

I didn't even get to say goodbye to my parents.

[01:03] MIDORI

I don't want to die like this!

[01:07] GOD

Would you like me to intervene?

[01:09] MIDORI

Huh?

[01:12] GOD

Your lifespan is fixed,
so that can't be changed,

[01:16] GOD

but if you help me, I'll change how you die.

[01:20] MIDORI

How I die?

[01:22] MIDORI

Wait, are you... God?

[01:26] GOD

Yes.

[01:27] GOD

Humans are currently persecuting other
species in a world known as Asdyllon.

[01:35] GOD

I'd like to reincarnate you there

[01:37] GOD

so you can decide if the humans
should be wiped out.

[01:41] MIDORI

Wait, what?!

[01:43] MIDORI

I don't think I can help you
with something like that...

[01:45] GOD

In exchange, I'll grant you a special power.

[01:49] MIDORI

A special power?

[01:50] GOD

Is there anything you want,
like teleportation or killer abilities?

[01:57] MIDORI

Fluff...

[01:59] GOD

Huh?

[01:59] MIDORI

I wanna pet fluffy things!

[02:01] GOD

Wh-What?

[02:04] MIDORI

I've been dying to pet my
parents' kitty *foreeeeeever!*

[02:12] MIDORI

I want the healing power of stroking
that silky fur all day long!

[02:21] MIDORI

Petting fluffy animals is the only
thing that soothes my exhausted heart!

[02:28] GOD

I'm not sure I understand,
but that'll be your special power.

[02:33] MIDORI

Huh?

[02:34] GOD

I'll make it so creatures
other than humans like you.

[02:37] MIDORI

What? H-Hang on!

[02:39] GOD

Well, thanks for helping out!

[02:41] MIDORI

W-Wait! I haven't agreed to anything yet!

[02:46] MIDORI

Hey, wait!

[03:09] RALF

Oh, the baby's awake!

[03:12] NEEMA

What in the world happened?

[03:12] KARNA

Father, look!

[03:14] DAYLAND

Shh. The naming will be over soon.

[03:15] NEEMA

I can't speak, and I can't move my body...

[03:19] CERULIA

Her name will be Nefertima.

[03:21] CERULIA

Nefertima Osphe.

[03:29] RALF

Nefertima...

[03:30] KARNA

I'll call her Neema!

[03:33] DAYLAND

There, there. Are you hungry?

[03:37] RALF

She's so cute!

[03:39] CERULIA

Nice to meet you, Neema.

[03:39] NEEMA

I... really...

[03:44] NEEMA

I've really been reincarnated?!

[03:54] SIGN

Fluffy Paradise

[05:16] SIGN

Episode 1 Nobody Told Me This Would Happen!

[05:16] NEEMA

Larshia, the largest of Asdyllon's three continents, is home to the Kingdom of Gaché.

[05:23] NEEMA

I was reincarnated there as Nefertima, third born to the royal ducal family of Osphe.

[05:31] NEEMA

As for my family in this world...

[05:37] RALF

Neema, congratulations on turning three.

[05:40] NEEMA

There's my gentlemanly older brother, Ralf.

[05:43] KARNA

Here's a spell to celebrate!

[05:45] KARNA

Isn't it pretty, like fireworks?

[05:47] NEEMA

My energetic older sister, Karna.

[05:49] NEEMA

My beautiful mother and kind father...

[05:52] SIGN

Lovey

[05:53] NEEMA

Although Papa can be a bit disappointing.

[05:56] NEEMA

And finally...

[06:00] DAYLAND

Neema!

[06:03] NEEMA

Dee!

[06:05] NEEMA

There's my beloved dog, Dee, who's always there to save me.

[06:10] NEEMA

I eat, sleep, get cuddled by my family, and pet fluffy animals.

[06:14] NEEMA

My life is the best!

[06:16] CERULIA

My, my. Neema is always surrounded by animals.

[06:21] NEEMA

Thank you, God!

[06:25] BOTH

Neema!

[06:28] NEEMA

*But maybe I shouldn't pet
the animals too much.*

[06:38] NEEMA

The royal palace?

[06:40] CERULIA

Yes. I have to go there for work,
but I don't know what to do.

[06:45] CERULIA

Your father is working,
and Ralf and Karna are at the academy.

[06:51] CERULIA

Animals aren't allowed at the royal
palace, so I can't take Dee.

[06:56] CERULIA

Can you be a good girl for me, Neema?

[06:59] NEEMA

Yeah!

[07:00] NEEMA

All right! I get to leave the house!

[07:12] NEEMA

Everyone's so cheerful and lively,

[07:16] NEEMA

but they all seem so peaceful.

[07:20] NEEMA

*They don't look like people
who'd persecute others.*

[07:28] CERULIA

You're sure you'll be okay all by yourself?

[07:30] NEEMA

Yeah!

[07:32] CERULIA

All right, then.

[07:38] CERULIA

I put a protective spell on you.

[07:41] CERULIA

Be a good girl and wait for me, okay?

[07:50] NEEMA

I'm bored.

[08:06] NEEMA

Wait! Wait for me!

[08:17] NEEMA

Oh, wow! The royal palace rules.

[08:20] NEEMA

It's a fluffy paradise!

[08:27] NEEMA

Huh? What?

[08:47] NEEMA

Heck yes! A rare fluff!

[08:51] NEEMA

I-I want to touch it. Is it okay to pet it?

[09:00] NEEMA

Hey, that tickles!

[09:03] NEEMA

Take this! Squeezed you back!

[09:07] NEEMA

So fluffy!

[09:09] NEEMA

How is it so silky and fluffy?

[09:12] NEEMA

This fluff must be super rare!

[09:23] NEEMA

Huh? Can I ride on your back?

[09:30] NEEMA

How pretty!

[09:33] WILHELT

What's that on your back, Lars?

[09:39] WILHELT

Lars may be well-behaved,
but he's still a beast.

[09:41] WILHELT

Get down. It's dangerous.

[09:43] NEEMA

Where'd this beautiful boy come from?

[09:50] WILHELT

Come on, now.

[09:52] NEEMA

No! Put me down!

[09:56] WILHELT

How's this, then?

[10:01] NEEMA

Let go!

[10:02] NEEMA

What is this brute doing?!

[10:09] NEEMA

Thank you!

[10:12] WILHELT

It's rare for Lars to take to
anyone other than me.

[10:15] WILHELT

Hey, where are your parents?

[10:17] WILHELT

What's a kid doing out here?

[10:19] NEEMA

Mom is working.

[10:22] WILHELT

What's your name?

[10:27] NEEMA

Nefertima Osphe. I'm three years old.

[10:31] WILHELT

You're from the Osphe family, huh?

[10:35] WILHELT

Come with me.

[10:45] WILHELT

Pardon me.

[10:50] DAYLAND

Neema?

[10:51] NEEMA

Dad!

[10:52] DAYLAND

Why are you here?

[10:57] DAYLAND

That's the prince's...

[10:58] WILHELT

She seemed lost, Duke Osphe,
so I brought her to you.

[11:02] NEEMA

Not lost!

[11:04] WILHELT

I rescued her while she was
playing with Lars in the yard.

[11:07] BOTH

What?

[11:09] DAYLAND

Neema, tell me what happened.

[11:12] NEEMA

I came here with Mom.

[11:14] NEEMA

I was lonely by myself,
and then Lars played with me!

[11:19] DAYLAND

Neema...

[11:20] DAYLAND

I see. You were lonely, were you?

[11:23] DAYLAND

I'm so, so sorry.

[11:24] NEEMA

Owie, ow...

[11:25] DAYLAND

Your Highness, thank you
for bringing Neema to me.

[11:32] NEEMA

"Y-Your Highness"?

[11:33] NEEMA

You're telling me this brute is a prince?!

[11:39] DAYLAND

Come, now, Neema. Thank the prince.

[11:45] NEEMA

Th-Thank you...

[11:53] WILHELT

So polite for such a little girl.

[11:55] NEEMA

S-Stop it!

[11:57] GAULDI

Is that your youngest daughter?

[11:59] DAYLAND

Yes.

[12:01] NEEMA

Wait, does that mean this man is...

[12:04] NEEMA

Okay, I should put on a show for him.

[12:08] NEEMA

I'm Nefertima Osphe.

[12:10] NEEMA

I just turned three.

[12:13] GAULDI

My, my. What a good girl.

[12:17] GAULDI

Do you like Lars?

[12:19] NEEMA

We're friends!

[12:21] GAULDI

I am Gauldi Russ Gaché.

[12:24] GAULDI

I'm the king of this nation.

[12:26] GAULDI

You're welcome to visit again.

[12:28] NEEMA

Thanks, Mister King!

[12:31] CERULIA

What's the meaning of this?

[12:34] CERULIA

I can't believe you ran off on your own.

[12:36] CERULIA

Do you have any idea how worried I was?

[12:39] NEEMA

I'm sowwie.

[12:41] CERULIA

Not only that, but you were
riding the sky tiger?

[12:43] NEEMA

Sky tiger?

[12:45] DAYLAND

She's talking about Lars.

[12:48] NEEMA

Me and Lars are friends! He protected me!

[12:53] NEEMA

Can I visit him again?

[12:54] NEEMA

The king invited me back.

[12:57] CERULIA

You're hopeless... But very well.

[13:00] CERULIA

Just promise me this.

[13:03] NEEMA

Promise?

[13:05] CERULIA

You mustn't visit the sky tiger
when anyone's watching.

[13:08] CERULIA

He's a holy beast who uses
elemental power. He's special.

[13:13] NEEMA

Elemental power?

[13:15] CERULIA

That's right.

[13:16] CERULIA

Our spells draw on our mana,

[13:20] CERULIA

but spirits use the divine power
that fills our world.

[13:25] CERULIA

Using that energy is known as elementalism.

[13:28] CERULIA

Typically, holy beasts only grow attached
to the master with whom they bond.

[13:35] NEEMA

But Lars is my friend.

[13:38] NEEMA

I wanna see him and pet him...

[13:41] CERULIA

I know. But that's why you have to promise

[13:45] CERULIA

not to go see him while
others are around. Okay?

[13:49] NEEMA

Okay!

[13:50] CERULIA

Good.

[13:52] NEEMA

Dee! Let's play!

[13:55] CERULIA

I know animals are fond of her, but I
can't believe she befriended a sky tiger.

[14:01] DAYLAND

Perhaps she has some kind of special power.

[14:17] NEEMA

Wow!

[14:19] NEEMA

What a splendid building.

[14:21] NEEMA

And so many people!

[14:24] NEEMA

*I've never been anywhere other
than home and the castle!*

[14:28] NEEMA

*I'm here today to observe my
brother and sister at school.*

[14:34] NEEMA

I wonder if there are any rare animals here!

[14:34] CERULIA

Neema? Neema.

[14:37] CERULIA

Don't do what you did the other day.

[14:39] CERULIA

Here. Take my hand.

[14:41] NEEMA

Okay!

[14:45] STUDENT

Welcome, Duke Osphe. Have a seat.

[14:49] STUDENT

Would you like some tea?

[14:52] NEEMA

This is part of our school visit?

[14:54] NEEMA

How refined!

[15:00] NEEMA

It's like we're not at school!

[15:02] DAYLAND

It's all the product of

several teachers' magic.

[15:06] DAYLAND

See that?

[15:08] DAYLAND

They command those soldiers
and battle one another.

[15:11] NEEMA

Wow.

[15:12] NEEMA

Is it like chess?

[15:14] TEACHER 1

Next group, step forward.

[15:17] TEACHER 1

Ralfreed Osphe.

[15:18] NEEMA

It's my brother!

[15:20] NEEMA

He looks tough. Will Ralf be okay?

[15:24] CERULIA

We'll see.

[15:26] TEACHER 1

Let the battle begin!

[15:28] NEEMA

G-Good luck, Ralf!

[15:30] RALF

Infantry, advance!

[15:33] OPPONENT

Cavalry, engage them!

[15:46] RALF

This ends here!

[15:52] TEACHER 1

The winner is Ralfreed Osphe!

[15:55] NEEMA

Wow, Ralf! You're so strong!

[15:59] RALF

Thank you. It's because
I had you supporting me.

[16:05] RALF

Neema?

[16:08] NEEMA

Gotta pee.

[16:14] NEEMA

I feel better!

[16:16] TRISTAN

Try not to lose to me.

[16:17] NEEMA

Ralf!

[16:19] TRISTAN

Is this your sister?

[16:21] RALF

Now that she's back, I should go.

[16:23] TRISTAN

Let the servants look after her.

[16:27] NEEMA

What's this jerk's problem?

[16:29] NEEMA

Is he my brother's friend?

[16:32] TRISTAN

Or will she be your excuse when I beat you?

[16:36] SIGN

R

[16:36] SIGN

A

[16:36] SIGN

G

[16:36] SIGN

E

[16:38] NEEMA

Ralf is strong! He won't lose!

[16:42] TRISTAN

What would a mere child know?

[16:45] SIGN

RAGE

[16:46] NEEMA

He sneered at me!

[16:50] NEEMA

They may be school friends,

[16:51] NEEMA

*but how dare he speak that way to the ducal
family at the head of the line for the throne?!*

[16:57] NEEMA

Better than being a dummy
who doesn't know his place!

[17:02] NEEMA

O-Oops. I got carried away.

[17:06] TRISTAN

You little brat!

[17:08] RALF

Tristan!

[17:09] WILHELT

What are you doing?

[17:11] TRISTAN

Y-Your Highness?!

[17:15] WILHELT

Raise your heads. More importantly,

[17:18] WILHELT

I thought I saw Tristan Disdall
raise a hand against a child.

[17:23] TRISTAN

I-I would never!

[17:25] WILHELT

Then why is Nefertima hiding?

[17:29] NEEMA

*Because I don't want to get
caught by Prince Brute.*

[17:33] RALF

Your Highness, you know Neema?

[17:36] WILHELT

Yes. I helped her previously when
she was lost at the palace.

[17:41] NEEMA

I wasn't lost!

[17:43] WILHELT

Oh? Ever the amusing girl.

[17:46] WILHELT

Would you like to become my plaything?

[17:49] NEEMA

No!

[17:50] WILHELT

You could come and go from
the palace whenever you want.

[17:54] NEEMA

Wh-Whenever I want?

[17:58] SIGN

Fluffy Paradise!

[18:02] TRISTAN

F-Forgive me, but surely you shouldn't
give a child free rein of the palace.

[18:07] WILHELT

My father likes her. It won't be an issue.

[18:10] NEEMA

Mister King!

[18:12] WILHELT

You seem to like my father.

[18:15] WILHELT

Why do you run from me?

[18:17] NEEMA

Because you're a brute.

[18:19] WILHELT

Oh?

[18:20] WILHELT

Are you that desperate for my attention?

[18:24] RALF

Y-Your Highness!

[18:26] RALF

I'm sorry, but my sister is presenting soon.

[18:30] NEEMA

Nice save, Ralf!

[18:31] WILHELT

I see. Then I'll join you.

[18:35] RALF

Please give Neema to me.

I couldn't disrespect you any further.

[18:38] WILHELT

It's fine.

[18:39] WILHELT

Tristan.

[18:41] WILHELT

Nefertima is under my protection.

[18:43] WILHELT

Don't you dare do anything like that again.

[18:48] TRISTAN

Yes, Your Highness! I'll be careful!

[18:51] TRISTAN

Farewell!

[18:56] NEEMA

Huh?

[18:57] WILHELT

I've been wondering... Are your eyes black?

[19:02] NEEMA

Huh?

[19:02] NEEMA

Oh, no! I let him get too close.

[19:05] NEEMA

People in this world aren't supposed to have black eyes, right?

[19:08] NEEMA

I need to fool him somehow.

[19:10] NEEMA

Th-They're blue.

[19:14] NEEMA

He's suspicious!

[19:16] NEEMA

Uh, um, what else can we talk about?

[19:18] WILHELT

Nefertima, are you—

[19:20] NEEMA

Call me Neema!

[19:21] WILHELT

Neema?

[19:24] NEEMA

*Now that I think about it, shouldn't
Nefertima be shortened to Nefer or Ferti?*

[19:28] NEEMA

Why'd they have to cut out the middle?

[19:33] WILHELT

Then call me Will.

[19:35] NEEMA

W-Wiw...

[19:37] WILHELT

"Wiw" is fine.

[19:44] BOTH

Your Highness!

[19:46] WILHELT

Be at ease. Today I'm here
as a student of the academy.

[19:50] WILHELT

And you are not my subjects, but graduates
who can provide me with guidance.

[19:54] DAYLAND

Of course.

[19:57] NEEMA

It's Karna!

[19:59] NEEMA

There's writing on the ground.

[20:01] WILHELT

Her test involves using magic to defeat
a monster summoned by a magic circle.

[20:06] NEEMA

Oh...

[20:17] TEACHER 1

What is that?

[20:23] BOTH

Karna!

[20:25] NEEMA

Is that a monster?

[20:26] WILHELT

No.

[20:27] WILHELT

It's a fire dragon... A mighty holy beast.

[20:30] NEEMA

*A holy beast? That's the same kind
of special creature as Lars!*

[20:35] TEACHER 1

Impossible! Why was a fire dragon summoned?

[20:38] TEACHER 2

Protect the students!

[20:39] WILHELT

Is Karnadia's element fire?

[20:42] DAYLAND

Her skill with fire is high,
but her skill with water is low.

[20:47] WILHELT

She's at a disadvantage.

[20:50] NEEMA

Run, Karna!

[20:56] NEEMA

She's smiling? She intends to fight it!

[21:00] NEEMA

Mama, too?

[21:01] NEEMA

*Hold it, hold it, hold it.
This is obviously reckless!*

[21:08] WILHELT

Neema!

[21:13] DAYLAND

Neema!

[21:16] NEEMA

I jumped without thinking!

[21:19] NEEMA

I'm falling!

[21:29] NEEMA

Something saved me just now, didn't it?

[21:34] NEEMA

Thank you!

[21:36] TEACHER 3

Water mages, advance!

[21:38] NEEMA

This is no time to be spacing out!

[21:42] NEEMA

Stop!

[21:43] KARNA

Neema?!

[21:52] NEEMA

Don't hurt him!

[23:35] SIGN

Next Time

[23:35] SIGN

I've Been Summoned

Updated 2026-06-20 19:52:38 UTC by whimsee